

# QUÝ VỊ MUỐN ĐIỀU GÌ CHO TƯƠNG LAI CỦA MÌNH ?

## \*QUÝ VỊ CÓ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN KHÔNG ?

Quý vị có thể hội đủ điều kiện nếu nhận trợ cấp thực phẩm CalFresh. Quý vị sẽ được giúp đỡ để điền đơn.

*\*Áp dụng thêm các tiêu chuẩn để hội đủ điều kiện. Tiền cấp dưỡng cho con theo án lệnh của Tòa đã thanh toán có thể không tính trong Thu nhập hàng tháng chưa trừ thuế*

## QUÝ VỊ CÓ ĐANG NHẬN TRỢ CẤP CALFRESH KHÔNG ?

Học nghề?

Sự nghiệp mới?

Kỹ năng tìm kiếm công việc mới?

Học kinh nghiệm làm việc có trả lương?

Trợ giúp để soạn kinh nghiệm làm việc?

Học thêm kỹ năng về toán và tiếng Anh?

Số người trong gia đình	Thu nhập hàng tháng chưa trừ thuế
1	\$ 2,082
2	\$ 2,820
3	\$ 3,556
4	\$ 4,292
5	\$ 5,030
6	\$ 5,766
7	\$ 6,502
8	\$ 7,240
Tính cho mỗi người cộng thêm vào gia đình	+ \$738

Nếu không...

Các cơ quan hợp tác với chúng tôi có thể giúp quý vị ghi danh!

Hoặc ghi danh qua mạng hay qua điện thoại:

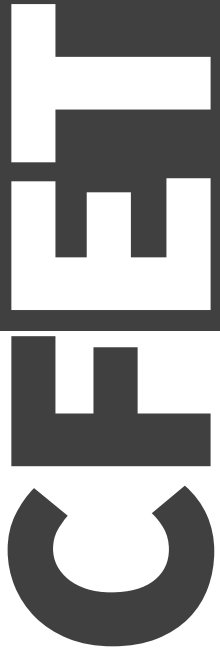
[www.MyBenefitsCalWIN.org](http://www.MyBenefitsCalWIN.org)

Điện thoại: 877.962.3633

Ngân khoản được Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ cung cấp.  
USDA là Cơ Quan Cung Cấp, Tuyển Dụng, và Cho Vay với Cơ Hội Bình Đẳng



CHƯƠNG TRÌNH HUẤN  
NGHỆ VÀ GIÚP TÌM  
VIỆC LÀM CỦA  
CALFRESH



Cần tìm một nghề nghiệp mới?

**CFET có thể giúp!**



SANTA CLARA COUNTY  
SOCIAL SERVICES AGENCY



## Chương Trình Huấn nghệ và giúp tìm Việc Làm của CalFresh (CFET) Là Gì?

CFET là một chương trình giúp người nhận CalFresh có được các kỹ năng, phương tiện và huấn luyện để tìm được việc làm với mức lương đủ sống. Người thuộc chương trình có thể tham gia vào nhiều hoạt động: giám sát tìm việc, học việc, huấn nghệ, học nghề hướng dẫn, và được giúp đỡ để giữ việc. Miễn phí cho người nhận CalFresh.

## CFET có thể giúp quý vị làm gì?

Một số điều mà CFET có thể giúp quý vị là:

- Bắt đầu một đường hướng cho sự nghiệp;
- Soạn kinh nghiệm làm việc mang lại hiệu quả;
- Học kinh nghiệm làm việc có trả lương;
- Nâng cao kỹ năng phỏng vấn;
- Lấy chứng chỉ tương đương bằng trung học phổ thông;
- Học kỹ năng làm việc mới trong các chương trình chuyên môn, kỹ thuật hoặc dạy nghề;
- Và giúp quý vị đáp ứng quy định về công việc cho Người Lớn Khỏe Mạnh Không Có Người Phụ Thuộc (ABAWD) để giữ được trợ cấp CalFresh!

LIÊN LẠC VỚI MỘT TRONG NHỮNG CƠ QUAN SAU ĐÂY ĐỂ GIÚP QUÝ VỊ BẮT ĐẦU CON ĐƯỜNG DẪN ĐẾN THÀNH CÔNG NGAY HÔM NAY!



**Santa Clara County Social Services  
CalFresh Employment Services**  
1879 Senter Rd. Door #10  
San Jose, CA 95112  
408.758.3743  
[CalFreshES@ssa.sccgov.org](mailto:CalFreshES@ssa.sccgov.org)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Chương trình làm việc để được nhận trợ cấp xã hội
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ



**San Jose Conservation Corps  
+ Charter School**  
Admin Office:  
1560 Berger Dr. San Jose, CA 95112  
Charter School:  
2650 Senter Rd. San Jose, CA 95111  
408.283.7171 | [www.sjcccs.org](http://www.sjcccs.org)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Giáo Dục
- Học Việc
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

\*Giáo Dục Căn Bản Cho Người Lớn \*\* Ngôn Ngữ Thứ Hai Là Tiếng Anh (ESL)

Hãy vào trang mạng Huấn nghệ và Giúp Tìm Việc Làm của chương trình CalFresh @ <http://www.sccgov.org/sites/ssa/debs/Pages/cfet.aspx>



**Gavilan College**  
Fresh Success in L1101A/B  
5055 Santa Teresa Blvd.  
Gilroy, CA 95020  
408.852.2838  
[www.gavilan.edu/student/eops/calworks/freshsuccess.php](http://www.gavilan.edu/student/eops/calworks/freshsuccess.php)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Huấn nghệ
- Lớp giáo dục cho người lớn\* & ESL\*\*
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ
- **CHỈ DÀNH CHO Sinh Viên trường Gavilan**



**Goodwill of Silicon Valley**  
1080 N. 7th St. San Jose, CA 95112  
408.998.5774  
<https://goodwillsv.org/cdp-program/>

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Học Việc
- Huấn nghệ
- Lớp ESL\*\*
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ



Center for  
Employment  
Opportunities

**Center for Employment Opportunities**  
521 Parrott St. San Jose, CA 95112  
408.684.8731 | [www.ceoworks.com](http://www.ceoworks.com)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Học Việc
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ



**Sacred Heart Community Services**  
1381 S. 1st St. San Jose, CA 95110  
408.278.2172 | [www.sacredheartcs.org](http://www.sacredheartcs.org)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Lớp ESL\*\*
- Chương trình làm việc để được nhận trợ cấp xã hội
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ



**Working Partnerships USA**  
2102 Almaden Rd. Ste. 112  
San Jose, CA 95125  
408.809.2137 | [www.wpusa.org/top](http://www.wpusa.org/top)

- Giám Sát Tìm Việc Làm
- Chuẩn bị học nghề/Học nghề
- Giữ Việc
- Các Dịch Vụ Hỗ Trợ